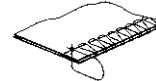




**Union Special**  
Finest Quality Industrial Sewing Equipment

**39500QPZ3110  
90709FCL**

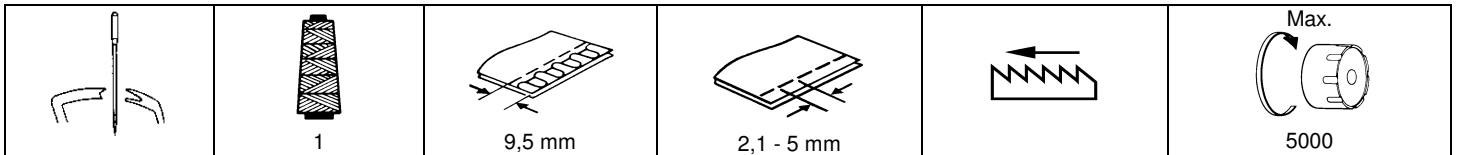
**1**



501 Ssa-1



501 FSf-1



### Zusammennähen von Stoffbahnen für Färberei und Ausrüstung

Einnadel-Überwendlichmaschine mit exzentergesteuertem Untertransport und Kantenbeschneider **zum stumpfen Zusammennähen von Stoffbahnen für Färberei, Ausrüstung und Ähnlichem mit einer ca. 9,5 mm breiten Einfadenüberwendlichnaht.**

39500QPZ3110C, wie 39500QPZ3110, jedoch sind alle nicht lackierten Teile durch Verchromen gegen Rost geschützt. Zum Nähen von feuchter Ware.

#### Zusätzlich lieferbar:

90709FCL: Fahrbarer, pulverbeschichteter Wagen mit Druckluftmotor zum gefahrlosen Einsatz in Feuchträumen.

### Assemblage de tissus avant teinture et finition.

Surjeteuse à une aiguille un fil. Entraînement inférieur par griffe commandé par excentrique. et couteau rafraîchisseur **pour assembler les tissus bout-à-bout avant teinture, impression et finition, avec un surjet de couture d'env. 9,5 mm de large.**

39500QPZ3110C, identique à 39500QPZ3110 mais les pièces sans peinture sont chromées pour une protection contre la corrosion. Pour la couture de matière humide.

#### En option:

90709FCL: Bâti mobile robuste traité avec une peinture pulvérisée à chaud avec moteur pneumatique pour utilisation dans des endroits humides

### Joining of Fabrics for Dyeing and Finishing.

Single needle overedging machine with cam controlled lower feed and edge trimmer **for butted joining of fabrics for dyeing and finishing purposes, etc. with an approx. 9.5 mm wide single thread overedge seam.**

39500QPZ3110C, same as 39500QPZ3110, but all unpainted parts are chromium plated for protection against rust. For sewing of wet fabrics.

#### Optional:

90709FCL: Moveable, powder coated carrier with compressed air motor for safe use in wet locations.

### Unión de tejidos para tintes y acabados

Máquina overlock de una aguja con transporte inferior controlado por excéntrico y recortador de orillas, **para la unión a tope de tejidos para fines de tintes y acabados, etc., con una costura overlock a un hilo de aprox. 9,5 mm de ancho.**

39500QPZ3110C igual como 39500QPZ3110, pero todas las piezas no pintadas están protegidas contra la corrosión por cromado. Para coser tejidos húmedos.

#### Opcional:

90709FCL: Soporte móvil con motor de aire comprimido para proteger el uso en lugares húmedos.